Quiz Patente B

TEORIA PENTRU PERMISUL B ÎN ITALIA · CAPITOLUL 1 DIN 25

Definizioni stradali e di traffico

Definiții rutiere și de trafic

Manual ilustrat pentru examenul teoretic al permisului de conducere categoria B în Italia: textul italian al întrebărilor oficiale cu traducerea în română sub fiecare frază.

- 47 lecții cu imagini și explicații
- Textul italian al examenului și traducerea în română, frază cu frază
- Link către chestionarele oficiale pe această temă

Introducere

Este primul subiect al programei și baza tuturor celorlalte: întrebările verifică dacă cunoști sensul exact al termenilor folosiți de Codul rutier, de la partea carosabilă la bandă, de la acostament la accesul carosabil, până la categoriile de vehicule.

Fiecare lecție prezintă imaginile și afirmațiile pe care se bazează întrebările de examen. Textul italian este cel pe care îl vei găsi la examen; sub fiecare frază găsești traducerea în română. Când termini, verifică ce ai învățat cu chestionarele despre definițiile rutiere.

Conceptele cheie ale capitolului

- Partea carosabilă este porțiunea drumului destinată circulației vehiculelor; poate fi împărțită în benzi.
- Acostamentul și trotuarul nu fac parte din partea carosabilă.
- Intersecțiile pot fi la același nivel sau denivelate (cu pasaje superioare și inferioare).
- Localitatea începe și se termină acolo unde sunt amplasate indicatoarele respective.

Cuprinsul lecțiilor

1. Carreggiata a doppio senso
   Parte carosabilă cu dublu sens
2. Strada a tre corsie per ogni senso di marcia
   Drum cu trei benzi pe fiecare sens
3. Strada a tre carreggiate
   Drum cu trei părți carosabile
4. Attraversamento pedonale
   Trecere pentru pietoni
5. Strade extraurbane principali
   Drumuri principale din afara localităților
6. Isola di traffico
   Insulă de dirijare
7. Intersezione (incrocio) a raso
   Intersecție (încrucișare) la același nivel
8. Intersezione (incrocio) a livelli sfalsati
   Intersecție (încrucișare) denivelată
9. Zona a traffico limitato
   Zonă cu trafic limitat
10. Passaggio a livello
    Trecere la nivel cu calea ferată
11. Aree pedonali
    Zone pietonale
12. Strada, definizione e caratteristiche
    Drumul: definiție și caracteristici
13. Autostrada, definizione e caratteristiche
    Autostrada: definiție și caracteristici
14. Carreggiata, definizione e caratteristiche
    Partea carosabilă: definiție și caracteristici
15. Corsia, definizione e caratteristiche
    Banda, definiție și caracteristici
16. Corsia di accelerazione
    Banda de accelerare
17. Corsia di decelerazione
    Banda de decelerare
18. Banchina, significato e caratteristiche
    Acostamentul: semnificație și caracteristici

19. Marciapiede
Trotuar

20. Salvagente
Refugiu pentru pietoni

21. Passo carrabile
Cale de acces carosabilă

22. Ciclomotori
Mopede

23. Tricicli a motore
Tricicluri cu motor

24. Quadricicli
Cvadricicluri

25. Macchine agricole e operatrici
Mașini agricole și utilaje

26. Caravan, significato e caratteristiche
Rulote: semnificație și caracteristici

27. Autocaravan (camper)
Autorulote (camper)

28. Motocicli, significato e caratteristiche
Motociclete: semnificație și caracteristici

29. Autoveicoli
Autovehicule

30. Autovetture
Autoturisme

31. Rimorchi
Remorci

32. Traffico intenso
Trafic intens

33. File di veicoli
Șiruri de vehicule

34. Centro abitato
Localitate

35. Segnaletica stradale, spostamenti e rimozione
Indicatoare rutiere: mutare și îndepărtare

36. Gare di velocità
Întreceri de viteză

37. Inquinamento delle strade
Poluarea drumurilor

38. Comportamento del conducente
Comportamentul conducătorului

39. Attenzione e prudenza del conducente
Atenția și prudența conducătorului

40. Persone anziane
Persoane în vârstă

41. Conducente e precedenze
Conducătorul și prioritatea

42. Vicinanza attraversamento pedonale
Lângă o trecere pentru pietoni

43. Bambini al semaforo
Copii la semafor

44. Guida di un veicolo in vicinanza di piazzole di fermata per scolari
Conducerea în apropierea stațiilor de oprire pentru elevi

45. Guida di un veicolo in vicinanza di piazzole taxi
Conducerea în apropierea stațiilor de taxi

46. Comportamento in presenza di ciclisti o pedoni
Comportamentul în prezența bicicliștilor sau a pietonilor

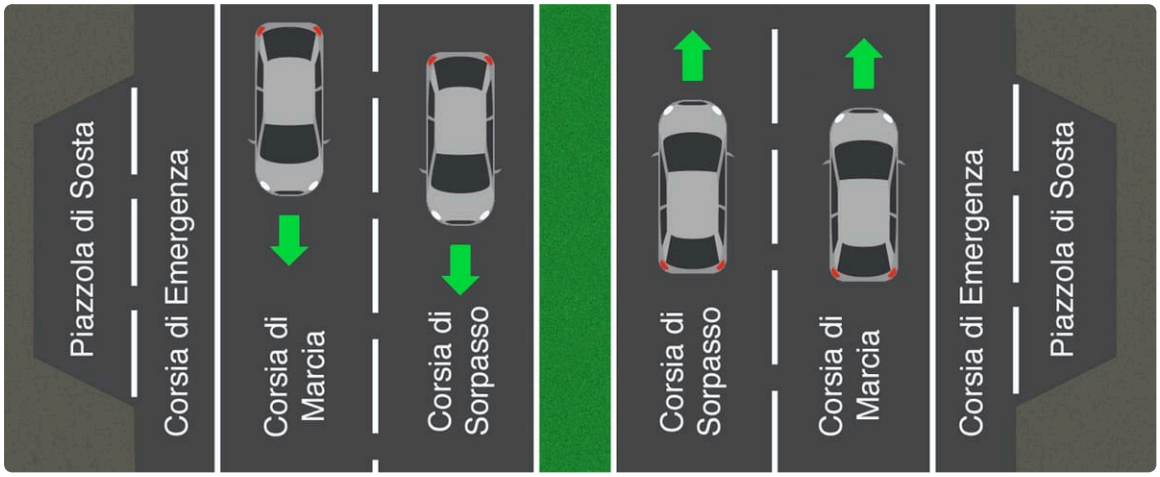
47. Comportamento in presenza di donne in gravidanza e carrozzine
Comportamentul în prezența femeilor însărcinate și a cărucioarelor

Definizioni stradali e di traffico

Definiții rutiere și de trafic

1 Carreggiata a doppio senso

Parte carosabilă cu dublu sens



La carreggiata del tipo rappresentato:

Partea carosabilă de tipul reprezentat:

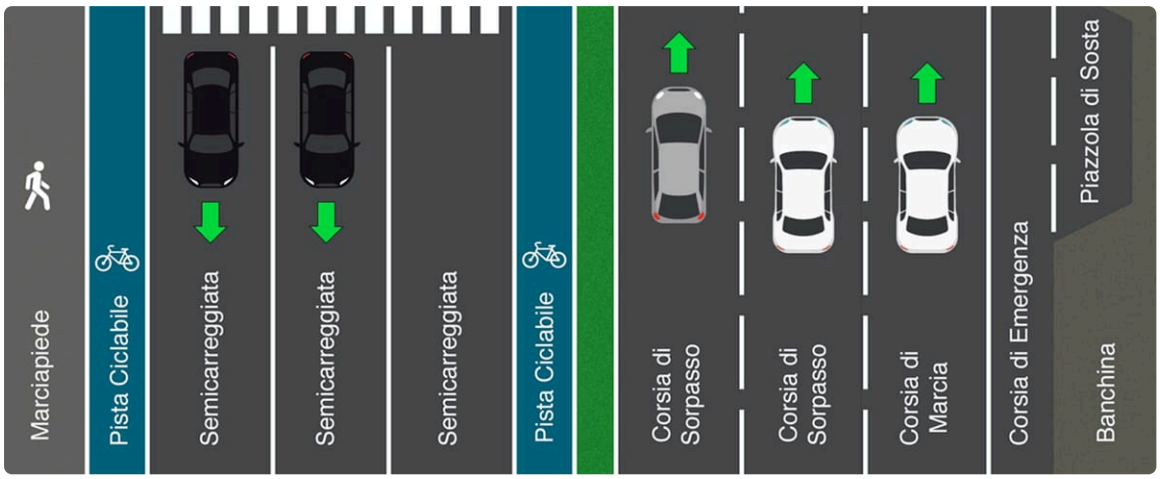
- È a doppio senso di circolazione
  Are circulație în dublu sens
- Si può sorpassare anche in curva
  Se poate depăși și în curbă
- Le corsie interne sono, di norma, riservate al sorpasso
  Benzile interioare sunt, de regulă, rezervate depășirii
- Non si può effettuare l'inversione di marcia
  Nu se poate face întoarcerea

Attenzione: In una carreggiata extraurbana del tipo rappresentato NON si può sempre marciare per file parallele.

Atenție: Pe o parte carosabilă din afara localităților de tipul reprezentat NU se poate circula întotdeauna în șiruri paralele.

2 Strada a tre corsie per ogni senso di marcia

Drum cu trei benzi pe fiecare sens

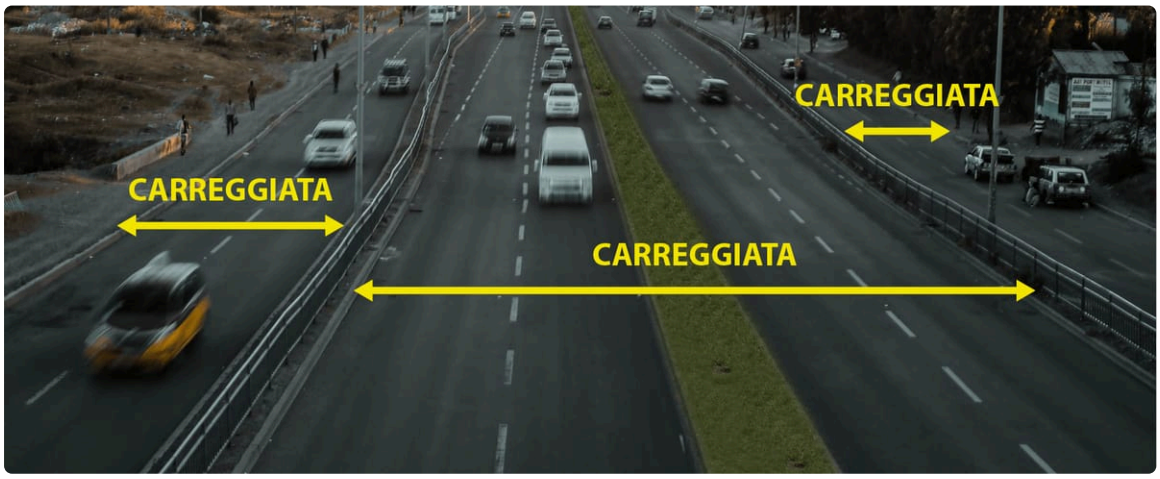


Nella strada rappresentata, per ogni senso di marcia, la corsia di destra è, di norma, dedicata alla marcia ordinaria e le corsie di centro e di sinistra sono dedicate al sorpasso. La strada rappresentata è composta da una carreggiata e da tre corsie per ogni senso di marcia.

Pe drumul reprezentat, pe fiecare sens, banda din dreapta este de regulă pentru mersul obișnuit, iar benzile din mijloc și din stânga sunt pentru depășire. Drumul are o parte carosabilă și trei benzi pe fiecare sens.

3 Strada a tre carreggiate

Drum cu trei părți carosabile



La strada rappresentata è composta da tre carreggiate e da otto corsie. Le carreggiate laterali sono, di norma, a senso unico e la carreggiata centrale è a doppio senso di circolazione. La strada rappresentata consente, di norma, il sorpasso anche in curva.

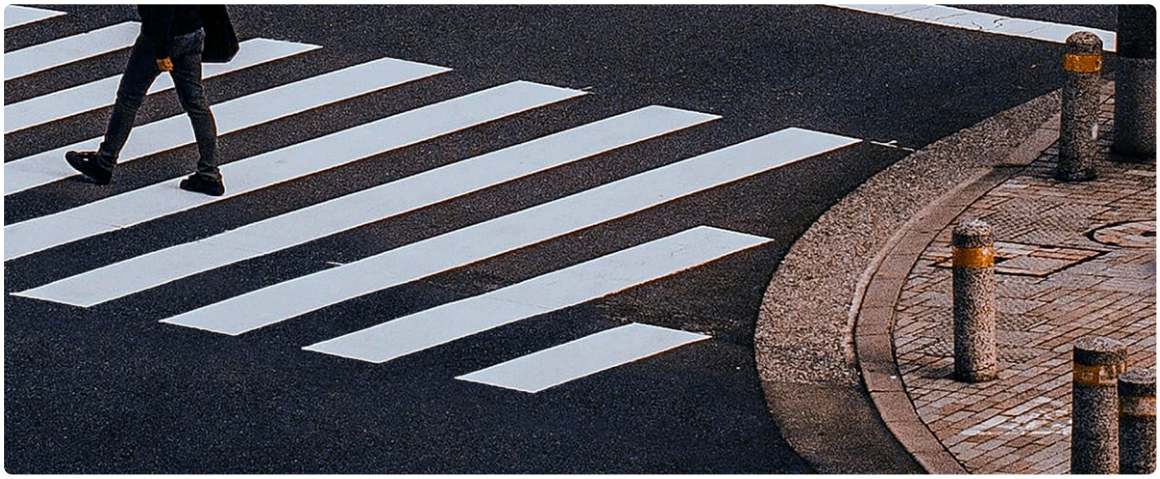
Drumul reprezentat are trei părți carosabile și opt benzi. Părțile carosabile laterale sunt, de regulă, cu sens unic, iar cea centrală are dublu sens. Pe acest drum depășirea este, de regulă, permisă și în curbă.

Attenzione: Attenzione a non confondere la corsia con la carreggiata. La carreggiata è formata da tutte le corsie.

Atenție: Atenție să nu confunzi banda cu partea carosabilă. Partea carosabilă este formată din toate benzile.

4 Attraversamento pedonale

Trecere pentru pietoni



L'attraversamento pedonale:

Trecerea pentru pietoni:

- Viene segnalato con strisce bianche parallele
  Este marcată cu dungi albe paralele
- È una parte della carreggiata sulla quale è vietata la fermata dei veicoli
  Este o parte a carosabilului pe care oprirea vehiculelor este interzisă
- È una parte della carreggiata, in cui i veicoli devono dare la precedenza ai pedoni, che attraversano sulle apposite strisce
  Este o parte a carosabilului unde vehiculele trebuie să acorde prioritate pietonilor care traversează pe marcaj
- È una parte della carreggiata destinata al transito dei pedoni che attraversano
  Este o parte a carosabilului destinată pietonilor care traversează
- È una parte della carreggiata sulla quale è vietata la sosta dei veicoli
  Este o parte a carosabilului pe care staționarea vehiculelor este interzisă

Attenzione: L'attraversamento pedonale NON è una parte della carreggiata vietata al transito dei veicoli.

Atenție: Trecerea pentru pietoni NU este o parte a carosabilului interzisă circulației vehiculelor.

5 Strade extraurbane principali

Drumuri principale din afara localităților



Le strade extraurbane principali:

Drumurile principale din afara localităților:

- Sono a carreggiate separate
  Au părți carosabile separate
- Sono dotate di apposite aree di sosta
  Au zone speciale de staționare
- Non hanno incroci a raso che l'attraversano
  Nu sunt traversate de intersecții la nivel
- Sono segnalate da cartelli stradali di inizio e fine
  Sunt semnalizate cu indicatoare de început și de sfârșit
- Vi possono circolare solo alcune categorie di veicoli a motore
  Pot fi folosite numai de anumite categorii de vehicule cu motor
- Vi si possono trovare intersezioni (incroci) a livelli sfalsati
  Pot avea intersecții denivelate
- Sono provviste di corsie di accelerazione per l'ingresso
  Au benzi de accelerare pentru intrare

Attenzione: Le strade extraurbane principali NON possono essere ad un'unica carreggiata.

Atenție: Drumurile principale din afara localităților NU pot avea o singură parte carosabilă

6 Isola di traffico

Insulă de dirijare



L'isola di traffico:

Insula de dirijare:

- Serve a facilitare l'incanalamento dei veicoli verso varie direzioni
  Ajută la dirijarea vehiculelor spre diferite direcții
- È delimitata da strisce bianche continue
  Este delimitată de linii albe continue
- Può essere a raso o in rilievo (rialzata)
  Poate fi la nivelul drumului sau înălțată
- Viene evidenziata mediante zebrature di colore bianco
  Este evidențiată prin hașuri albe
- È una parte della strada sulla quale è vietato il transito dei motocicli
  Este o parte a drumului pe care este interzisă circulația motocicletelor
- Se a raso, è costituita da zebrature di colore bianco
  DACĂ este la nivelul drumului, este formată din hașuri albe
- Se rialzata, è preceduta da zebrature di colore bianco
  DACĂ este înălțată, este precedată de hașuri albe
- È una parte della strada sulla quale è vietato il transito dei veicoli
  Este o parte a drumului pe care este interzisă circulația vehiculelor

Attenzione: L'isola di traffico NON serve per il transito dei pedoni.

Atenție: Insula de dirijare NU este destinată circulației pietonilor.

7 Intersezione (incrocio) a raso

Intersecție (încrucișare) la același nivel



L'intersezione (incrocio) a raso:

Intersecția la nivel:

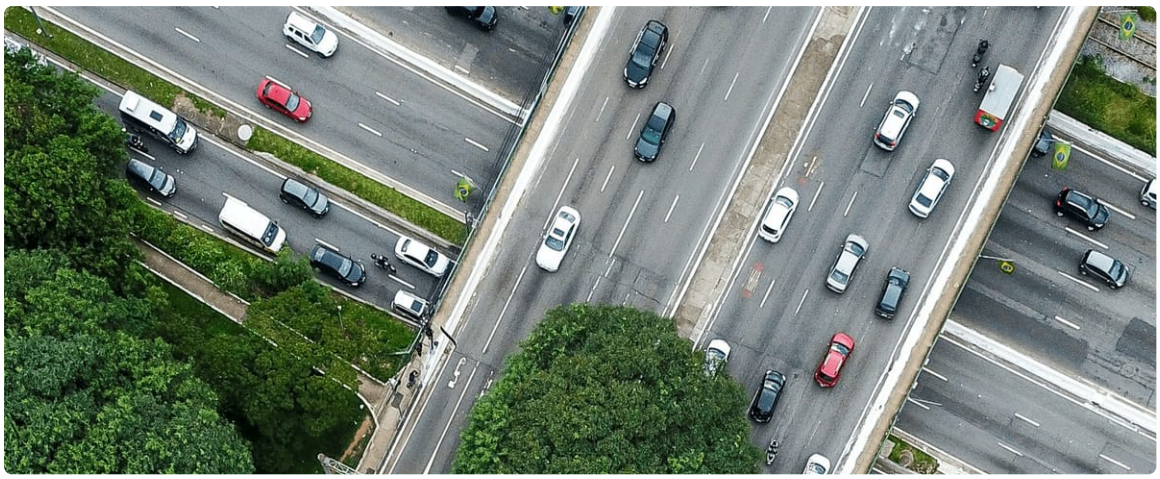
- Può essere regolata da semaforo
  Poate fi dirijată prin semafor
- È un'intersezione di due o più strade poste allo stesso livello
  Este o intersecție a două sau mai multe drumuri aflate la același nivel
- Richiede di fare attenzione ai veicoli provenienti dalle strade che si incrociano
  Cere atenție la vehiculele care vin de pe drumurile intersectate

Attenzione: L'intersezione (incrocio) a raso NON è un insieme di sovrappassi, sottopassi e rampe.

Atenție: Intersecția la nivel NU este un ansamblu de pasaje superioare, pasaje subterane și rampe.

8 Intersezione (incrocio) a livelli sfalsati

Intersecție (încrucișare) denivelată



L'intersezione (incrocio) a livelli sfalsati:

Intersecția denivelată:

- Comprende strade situate ad altezze diverse
  Cuprinde drumuri aflate la înălțimi diferite
- Facilita la circolazione, perché esclude l'incrocio diretto fra i veicoli
  Ușurează circulația, pentru că exclude încrucișarea directă a vehiculelor
- Comprende rampe, sovrappassi o sottopassi
  Cuprinde rampe, pasaje superioare sau subterane
- È munita di infrastrutture (rampe, sovrappassi, sottopassi) per il collegamento fra strade poste a livelli diversi
  Are construcții (rampe, pasaje superioare, pasaje subterane) care leagă drumuri aflate la niveluri diferite

Attenzione: L'intersezione (incrocio) a livelli sfalsati NON è, di norma, regolata da semafori.
Atenție: Intersecția denivelată NU este, de regulă, dirijată prin semafoare.

9 Zona a traffico limitato

Zonă cu trafic limitat

Una zona a traffico limitato:

O zonă cu trafic limitat:

- È un'area in cui può essere limitata la circolazione dei veicoli solo in alcune ore
  Este o zonă în care circulația vehiculelor poate fi limitată numai în anumite ore

- È un'area nella quale può essere limitata la circolazione solo di particolari categorie di veicoli
  Este o zonă în care poate fi limitată circulația numai pentru anumite categorii de vehicule
- Vi possono circolare solo i veicoli autorizzati
  Pot circula numai vehiculele autorizate
- È un'area nella quale può essere limitata la circolazione solo a particolari categorie di utenti
  Este o zonă în care circulația poate fi limitată numai pentru anumite categorii de utilizatori
- È delimitata da appositi segnali stradali di inizio e di fine
  Este delimitată de indicatoare de început și de sfârșit

Attenzione: Una zona a traffico limitato NON è un'area sempre vietata al transito dei veicoli a motore.

Atenție: O zonă cu trafic limitat NU este o zonă interzisă întotdeauna vehiculelor cu motor.

10 Passaggio a livello

Trecere la nivel cu calea ferată



In un passaggio a livello:

La o trecere la nivel cu calea ferată:

- Si possono trovare le barriere
  Pot exista bariere
- Si possono trovare le semibarriere
  Pot exista semibariere
- Si possono trovare le luci rosse
  Pot exista lumini roșii
- Si trovano i pannelli distanziometrici
  Există panouri de distanță
- Si può trovare la croce di Sant'Andrea
  Poate exista crucea Sfântului Andrei

- Si può trovare un dispositivo di segnalazione acustica
  Poate exista un dispozitiv de semnalizare sonoră

Attenzione: In un passaggio a livello NON si possono trovare le luci gialle lampeggianti.

Atenție: La o trecere la nivel NU pot exista lumini galbene intermitente.

11 Aree pedonali

Zone pietonale



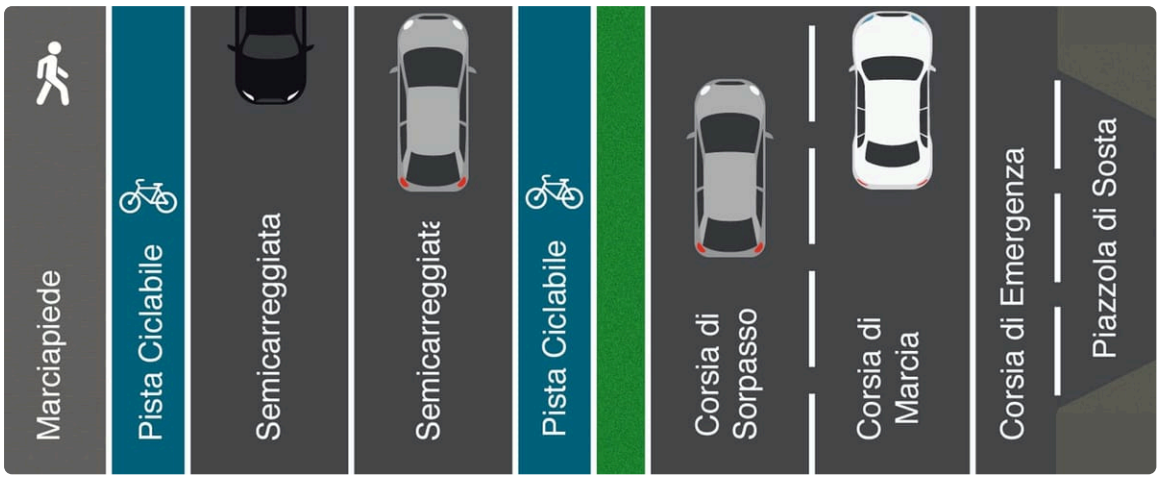
Nelle aree pedonali:

În zonele pietonale:

- Possono transitare i veicoli ad emissione zero (elettrici), se espressamente consentito
  Pot circula vehiculele cu emisii zero (electrice), dacă este permis în mod expres
- Possono transitare i pedoni
  Pot circula pietonii
- Possono transitare le biciclette
  Pot circula bicicletele
- Possono transitare i veicoli al servizio di persone diversamente abili
  Pot circula vehiculele în serviciul persoanelor cu dizabilități
- Possono transitare i veicoli della polizia, con sirena e luce lampeggiante blu in funzione
  Pot circula vehiculele de poliție cu sirena și girofarul albastru în funcțiune
- Possono transitare gli autoveicoli dei vigili del fuoco, con luce lampeggiante blu e sirena in funzione
  Pot circula autovehiculele pompierilor cu girofarul albastru și sirena în funcțiune

12 Strada, definizione e caratteristiche

Drumul: definiție și caracteristici



La strada è aperta alla circolazione dei pedoni, degli animali e dei veicoli.

Drumul este deschis circulației pietonilor, animalelor și vehiculelor.

La strada può:

Drumul poate:

- Essere suddivisa in carreggiate
  Fi împărțit în părți carosabile
- Comprendere le piste ciclabili
  Cuprinde piste pentru biciclete
- Essere a senso unico di circolazione
  Fi cu sens unic
- Essere a doppio senso di circolazione
  Fi cu dublu sens

Attenzione: La strada comprende anche le banchine e i marciapiedi.

Atenție: Drumul cuprinde și acostamentele și trotuarele.

13 Autostrada, definizione e caratteristiche

Autostrada: definiție și caracteristici



L'autostrada:

Autostrada:

- Non ha incroci a raso che l'attraversano
  Nu este traversată de intersecții la nivel
- È dotata di speciali corsie per l'ingresso e l'uscita dei veicoli
  Are benzi speciale pentru intrarea și ieșirea vehiculelor
- È a carreggiate indipendenti o separate da spartitraffico
  Are părți carosabile independente sau separate prin zonă mediană
- Deve essere lateralmente recintata
  Trebuie să fie împrejmuită lateral

I motocicli con cilindrata di almeno 150 cm3 possono circolare in autostrada. Le macchine agricole non possono circolare in autostrada. Non tutti i tipi di veicoli possono circolare in autostrada. L'uscita dei veicoli dalle autostrade avviene tramite corsie di decelerazione.

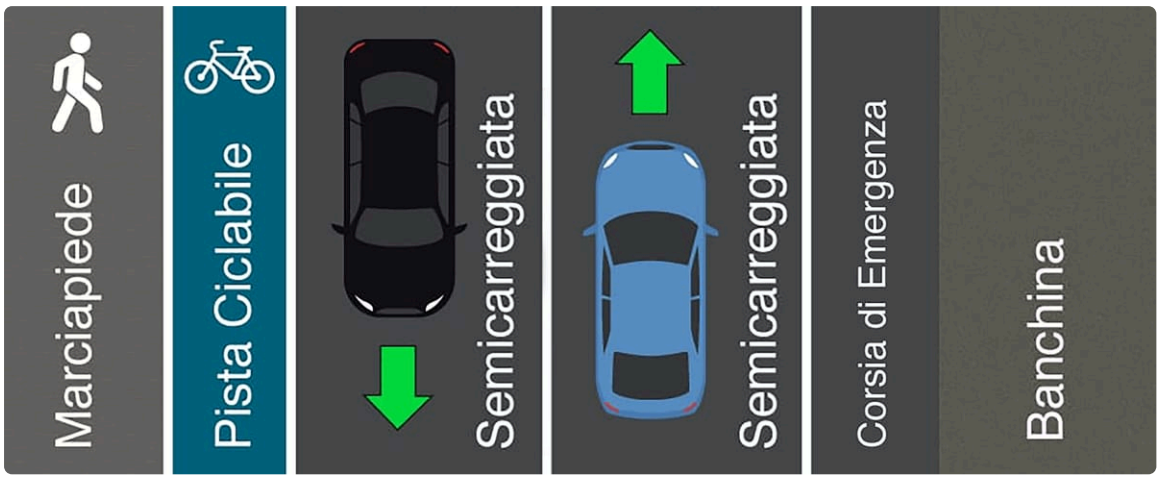
Motocicletele cu capacitatea de cel puțin 150 cm³ pot circula pe autostradă. Mașinile agricole nu pot circula pe autostradă. Nu toate tipurile de vehicule pot circula pe autostradă. Ieșirea vehiculelor de pe autostradă se face pe benzi de decelerare.

Attenzione: Nelle autostrade NON possono circolare i ciclomotori e i motocicli con cilindrata fino a 125 cm3.

Atenție: Pe autostrăzi NU pot circula mopedele și motocicletele cu capacitatea de până la 125 cm³.

14 Carreggiata, definizione e caratteristiche

Partea carosabilă: definiție și caracteristici



La carreggiata è la parte della strada destinata normalmente alla circolazione dei veicoli, non comprende le piste ciclabili e i marciapiedi e può essere:

Partea carosabilă este porțiunea din drum destinată în mod normal circulației vehiculelor; nu cuprinde pistele pentru biciclete și trotuarele și poate fi:

- A senso unico di circolazione
  Cu sens unic
- A doppio senso di circolazione
  Cu dublu sens
- Suddivisa in corsie
  Împărțită în benzi

Fanno parte della carreggiata:

Fac parte din partea carosabilă:

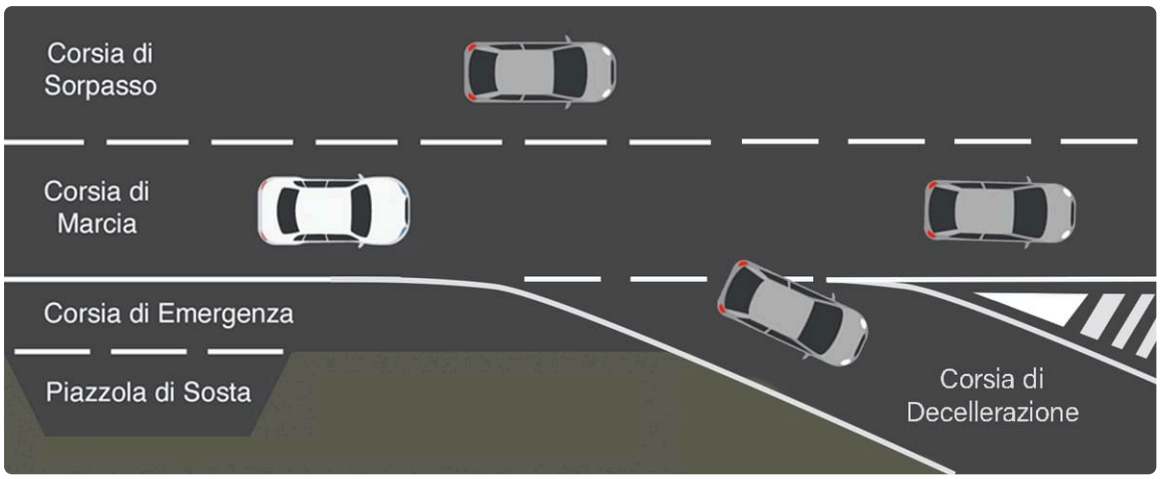
- Le corsie di marcia
  Benzile de circulație
- Gli attraversamenti ciclabili
  Trecerile pentru bicicliști
- Le corsie di sorpasso
  Benzile de depășire

Attenzione: La carreggiata NON comprende le piazzole di sosta.

Atenție: Partea carosabilă NU cuprinde spațiile de staționare (refugiile laterale).

15 Corsia, definizione e caratteristiche

Banda, definiție și caracteristici



La corsia è una parte della carreggiata che consente la circolazione di una sola fila di veicoli.

Banda este o parte a carosabilului care permite circulația unui singur șir de vehicule.

La corsia è limitata da strisce continue o discontinue e può essere:

Banda este delimitată de linii continue sau discontinue și poate fi:

- Destinata alla normale marcia dei veicoli
  Destinată mersului obișnuit al vehiculelor
- Di accelerazione o di decelerazione
  De accelerare sau de decelerare
- Vietata a taluni tipi di veicoli
  Interzisă anumitor tipuri de vehicule
- Riservata alla circolazione di alcune categorie di veicoli (taxi, autobus, ecc.)
  Rezervată anumitor categorii de vehicule (taxiuri, autobuze etc.)
- Destinata ad effettuare sorpassi
  Destinată depășirilor
- Destinata alle soste di emergenza, in caso di guasto o malessere
  Destinată opririlor de urgență, în caz de defecțiune sau de rău
- Riservata ai veicoli che intendono svoltare (corsia specializzata)
  Rezervată vehiculelor care vor să vireze (bandă specializată)
- Destinata al rallentamento dei veicoli in uscita dalle autostrade
  Destinată încetinirii vehiculelor care ies de pe autostradă

L'ente proprietario della strada può imporre che su una corsia i veicoli transitino ad una velocità minima obbligatoria.

Administratorul drumului poate impune ca pe o bandă vehiculele să circule cu o viteză minimă obligatorie.

Attenzione: La corsia NON può essere a doppio senso di circolazione.

Atenție: Banda NU poate avea circulație în dublu sens.

16 Corsia di accelerazione

Banda de accelerare



La corsia di accelerazione:

Banda de accelerare:

- Facilita l'ingresso dei veicoli in autostrada o su strade extraurbane principali
  Ușurează intrarea vehiculelor pe autostradă sau pe drumurile principale din afara localităților
- Serve ad entrare correttamente in autostrada
  Servește la intrarea corectă pe autostradă
- Viene utilizzata per aumentare la velocità
  Este folosită pentru a crește viteza
- Serve per rientrare sulla carreggiata dell'autostrada dopo che si è usciti da un'area di servizio
  Servește la revenirea pe partea carosabilă a autostrăzii după ieșirea dintr-o zonă de servicii

Attenzione: La corsia di accelerazione NON può essere utilizzata per il sorpasso.

Atenție: Banda de accelerare NU poate fi folosită pentru depășire.

17 Corsia di decelerazione

Banda de decelerare



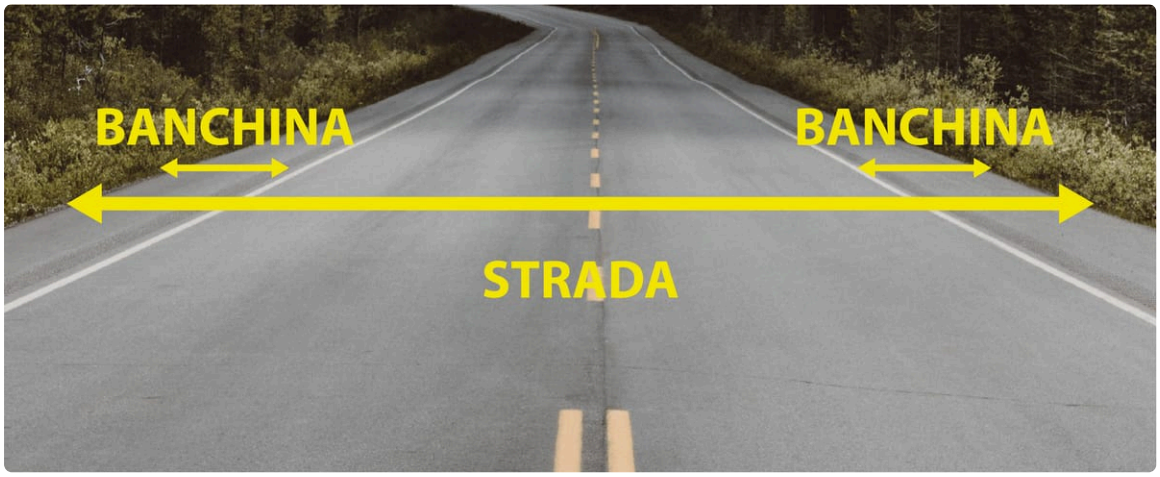
La corsia di decelerazione:

Banda de decelerare:

- Facilita l'uscita dei veicoli dall'autostrada
  Ușurează ieșirea vehiculelor de pe autostradă
- Serve per uscire correttamente da una strada extraurbana principale
  Servește la ieșirea corectă de pe un drum principal din afara localităților
- Serve per uscire dalla carreggiata dell’autostrada ed entrare nell’area di servizio
  Servește la ieșirea de pe partea carosabilă a autostrăzii și intrarea în zona de servicii

18 Banchina, significato e caratteristiche

Acostamentul: semnificație și caracteristici



La banchina è parte della strada posta al di fuori della carreggiata, situata oltre la linea bianca continua di margine (della carreggiata stessa) e non consente, di norma, il transito ai veicoli.

Acostamentul este partea drumului din afara carosabilului, dincolo de linia albă continuă de margine, și de regulă nu permite circulația vehiculelor.

Attenzione: La banchina NON è destinata alla sosta dei veicoli.

Atenție: Acostamentul NU este destinat staționării vehiculelor.

19 Marciapiede

Trotuar



Il marciapiede è una parte della strada al di fuori della carreggiata, rialzata o delimitata in altro modo, destinata alla circolazione dei pedoni e consente la sosta dei veicoli solo in presenza di apposite strisce di parcheggio.

Trotuarul este o parte a drumului din afara carosabilului, înălțată sau delimitată în alt mod, destinată circulației pietonilor; staționarea vehiculelor pe el este permisă numai unde există marcaje de parcare.

20 Salvagente

Refugiu pentru pietoni



Il salvagente, posto in corrispondenza di attraversamenti pedonali, serve anche al riparo o alla sosta dei pedoni che attraversano la strada. Il salvagente facilita la salita e la discesa dei passeggeri da tram, filobus o autobus e può essere segnalato da colonnine luminose a luce gialla fissa.

Refugiul pentru pietoni, amplasat la trecerile pentru pietoni, servește și la adăpostirea sau așteptarea pietonilor care traversează. Ușurează urcarea și coborârea pasagerilor din tramvai, troleibuz sau autobuz și poate fi semnalizat cu stâlpișori luminoși cu lumină galbenă fixă.

Attenzione: Il salvagente NON serve a dividere i sensi di marcia in una strada a doppio senso di circolazione.

Atenție: Refugiul pentru pietoni NU servește la separarea sensurilor de mers pe un drum cu dublu sens.

21 Passo carrabile

Cale de acces carosabilă



Il passo carrabile consente ai veicoli di accedere alle proprietà private laterali alla strada (garage, cortili, ecc.). Il passo carrabile permette ai veicoli che circolano su una strada pubblica di accedere ad un'area laterale adibita alla sosta. Il passo carrabile deve essere corredato da apposito segnale, che riporti l'ente e il numero di autorizzazione. Il passo carrabile è una zona per l'accesso dei veicoli alle proprietà laterali alla strada. In corrispondenza del passo carrabile è consentita la fermata.

Calea de acces carosabilă permite vehiculelor să intre în proprietățile private de lângă drum (garaje, curți etc.) și într-o zonă laterală destinată staționării. Trebuie să aibă indicatorul corespunzător, cu instituția și numărul autorizației. În dreptul căii de acces oprirea este permisă.

Attenzione: In corrispondenza del passo carrabile NON è consentita la sosta.

Atenție: În dreptul căii de acces carosabile NU este permisă staționarea.

22 Ciclomotori

Mopede



I veicoli a due ruote, con motore termico fino a 50 cm3 di cilindrata e velocità massima di 45 km/h sono ciclomotori. I ciclomotori possono avere due o tre ruote. I ciclomotori sono soggetti a revisione dopo quattro anni dalla prima immatricolazione, successivamente ogni due anni.

Vehiculele cu două roți, cu motor termic de până la 50 cm³ și viteză maximă de 45 km/h sunt mopede. Mopedele pot avea două sau trei roți. Mopedele trebuie să facă inspecția tehnică la patru ani de la prima înmatriculare, apoi la fiecare doi ani.

23 Tricicli a motore

Tricicluri cu motor



I tricicli a motore sono veicoli a motore a tre ruote simmetriche, di cilindrata superiore a 50 cm3 e hanno una velocità massima per costruzione superiore a 45 km/h. I tricicli a motore sono soggetti a revisione dopo quattro anni dalla prima immatricolazione, successivamente ogni due anni.

Triciclurile cu motor sunt vehicule cu motor cu trei roți simetrice, cu capacitatea peste 50 cm³ și viteza maximă constructivă peste 45 km/h. Trebuie să facă inspecția tehnică la patru ani de la prima înmatriculare, apoi la fiecare doi ani.

24 Quadricicli

Cvadricicluri



I quadricicli sono veicoli a motore a quattro ruote e sono soggetti a revisione periodica. I quadricicli leggeri, ai fini della circolazione, sono assimilati ai ciclomotori e se alimentati a benzina hanno cilindrata del motore inferiore o pari a 50 cm3.La potenza dei quadricicli non leggeri è sempre inferiore o uguale a 15 kW.

Cvadriciclurile sunt vehicule cu motor cu patru roți și sunt supuse inspecției tehnice periodice. Cvadriciclurile ușoare sunt asimilate, în circulație, mopedelor și, dacă sunt pe benzină, au motorul de cel mult 50 cm³. Puterea cvadriciclurilor care nu sunt ușoare este întotdeauna de cel mult 15 kW.

Attenzione: I quadricicli non leggeri, ai fini della circolazione, NON sono equiparati ai ciclomotori.

Atenție: Cvadriciclurile care nu sunt ușoare NU sunt asimilate, în circulație, mopedelor.

25 Macchine agricole e operatrici

Mașini agricole și utilaje



Le macchine agricole possono circolare su strada per il proprio trasferimento se immatricolate e per il trasporto di prodotti agricoli per conto delle aziende agricole e forestali.

Mașinile agricole pot circula pe drum pentru a se deplasa, dacă sunt înmatriculate, și pentru transportul produselor agricole în contul fermelor și al exploatațiilor forestiere.

Le macchine agricole e operatrici possono:

Mașinile agricole și utilajele pot:

- Essere a ruote o a cingoli
  Fi pe roți sau pe șenile
- Essere semoventi o trainate
  Fi autopropulsate sau tractate

Le macchine agricole operatrici possono essere dotate di speciali attrezzature per l'esecuzione di operazioni agricole. Le macchine operatrici possono essere veicoli sgombraneve.

Mașinile agricole pot avea echipamente speciale pentru lucrări agricole. Utilajele pot fi vehicule de deszăpezire.

Attenzione: Con la patente di categoria A NON si possono guidare tutte le macchine agricole.

Atenție: Cu permisul de categoria A NU se pot conduce toate mașinile agricole.

26 Caravan, significato e caratteristiche

Rulote: semnificație și caracteristici



I caravan (roulottes) sono:

Rulotele sunt:

- Rimorchi attrezzati per essere adibiti ad alloggio
  Remorci amenajate pentru a fi folosite ca locuință
- Utilizzabili come alloggio solo con veicolo fermo
  Utilizabile ca locuință numai cu vehiculul oprit
- Muniti di targa
  Prevăzute cu număr de înmatriculare

Attenzione: NON è possibile alloggiare nei caravan (roulottes) durante la circolazione.

Atenție: NU este permis să stai în rulotă în timpul circulației.

27 Autocaravan (camper)

Autorulote (camper)



Le autocaravan (camper) sono veicoli aventi una speciale carrozzeria per essere adibiti al trasporto ed all'alloggio al massimo del numero di persone indicato nella carta di circolazione. Le autocaravan sono soggette a revisione periodica.

Autorulotele (camper) sunt vehicule cu caroserie specială, destinate transportului și cazării a cel mult numărului de persoane indicat în certificatul de înmatriculare. Autorulotele sunt supuse inspecției tehnice periodice.

Attenzione: Sulle autocaravan (camper) NON è possibile viaggiare in piedi, nemmeno per brevi tratti.

Atenție: În autorulote (camper) NU este permis să călătorești în picioare, cu excepția unor porțiuni scurte.

28 Motocicli, significato e caratteristiche

Motociclete: semnificație și caracteristici



I motocicli:

Motocicletele:

- Sono veicoli a due ruote
  Sunt vehicule cu două roți
- Hanno cilindrata superiore a 50 cm3
  Au capacitatea cilindrică peste 50 cm³
- Possono essere dotati di cambio automatico
  Pot avea cutie de viteze automată
- Sono soggetti a revisione dopo quattro anni dalla prima immatricolazione, successivamente ogni due anni
  Trebuie să facă inspecția tehnică la patru ani de la prima înmatriculare, apoi la fiecare doi ani

Attenzione: I ciclomotori non rientrano nella categoria dei motocicli.

Atenție: Mopedele nu fac parte din categoria motocicletelor.

29 Autoveicoli

Autovehicule



Gli autoveicoli sono veicoli a motore con almeno quattro ruote, esclusi i quadricicli. L'autobus viene classificato autoveicolo. L'autocarro è un autoveicolo. I quadricicli non sono autoveicoli.

Autovehiculele sunt vehicule cu motor cu cel puțin patru roți, cu excepția cvadriciclurilor. Autobuzul este clasificat autovehicul. Autocamionul este un autovehicul. Cvadriciclurile nu sunt autovehicule.

30 Autovetture

Autoturisme



L'autovettura è un veicolo a motore con quattro ruote, destinato al trasporto di massimo nove persone, compreso il conducente. L'autovettura fa parte degli autoveicoli. Le autovetture possono avere motore elettrico e sono soggette a revisione periodica.

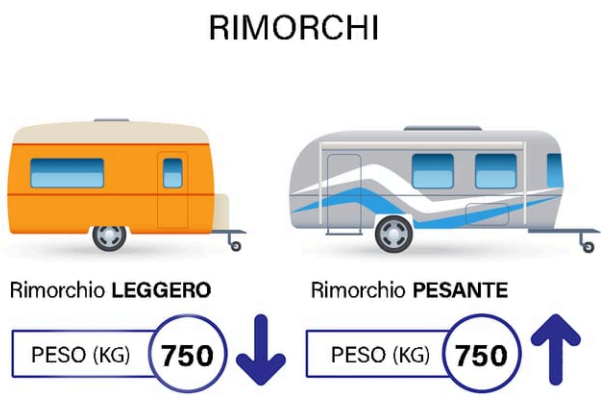
Autoturismul este un vehicul cu motor cu patru roți, destinat transportului a cel mult nouă persoane, inclusiv conducătorul. Autoturismul face parte din autovehicule. Autoturismele pot avea motor electric și sunt supuse inspecției tehnice periodice.

Attenzione: L'autobus non è un'autovettura.

Atenție: Autobuzul nu este un autoturism.

31 Rimorchi

Remorci



I rimorchi o i semirimorchi sono veicoli privi di motore, destinati ad essere trainati. I rimorchi leggeri sono quelli di massa massima a pieno carico fino a 750 kg. Il caravan è un rimorchio.

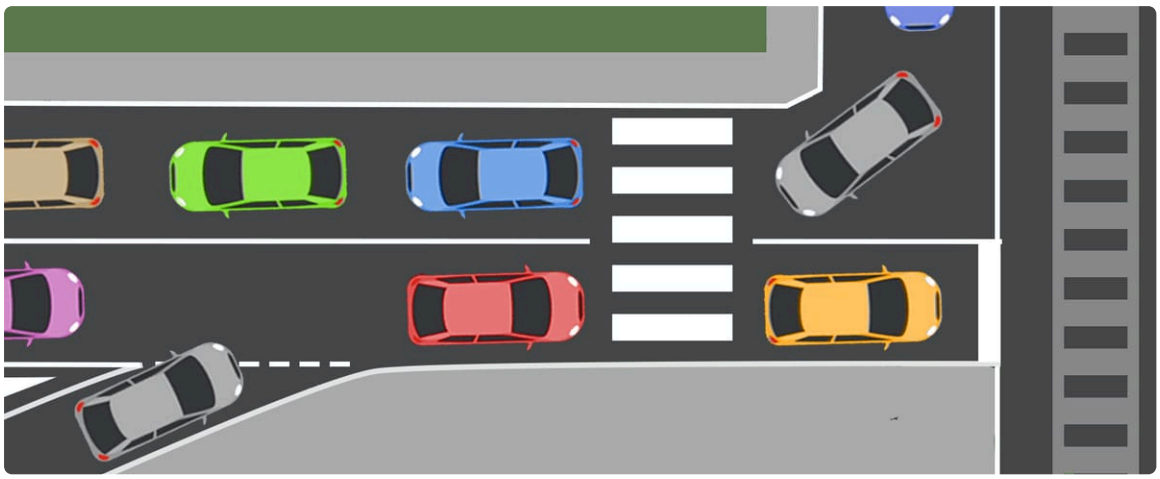
Remorcile și semiremorcile sunt vehicule fără motor, destinate să fie tractate. Remorcile ușoare sunt cele cu masa maximă de până la 750 kg. Rulota este o remorcă.

Attenzione: L'autosnodato non è classificato rimorchio. L'autocaravan non è un rimorchio.

Atenție: Autobuzul articulat nu este clasificat remorcă. Autorulota nu este o remorcă.

32 Traffico intenso

Trafic intens



In caso di traffico intenso o di formazione di code di veicoli:

În caz de trafic intens sau de formare a coloanelor de vehicule:

- Bisogna lasciare liberi gli incroci
  Trebuie să lași libere intersecțiile
- Bisogna lasciare liberi i passaggi a livello e i binari del tram
  Trebuie să lași libere trecerile la nivel și șinele de tramvai
- Bisogna lasciare liberi gli attraversamenti pedonali e quelli ciclabili
  Trebuie să lași libere trecerile pentru pietoni și pentru bicicliști
- Bisogna lasciare libere le immissioni stradali (incroci, confluenze, ingressi dei parcheggi, ecc.)
  Trebuie să lași libere intrările în drum (intersecții, confluențe, intrări în parcări etc.)

Attenzione: NON bisogna lasciare liberi gli ingressi delle abitazioni private in caso di formazione di code di veicoli.

Atenție: NU trebuie să lași libere intrările locuințelor private când se formează coloane.

33 File di veicoli

Șiruri de vehicule

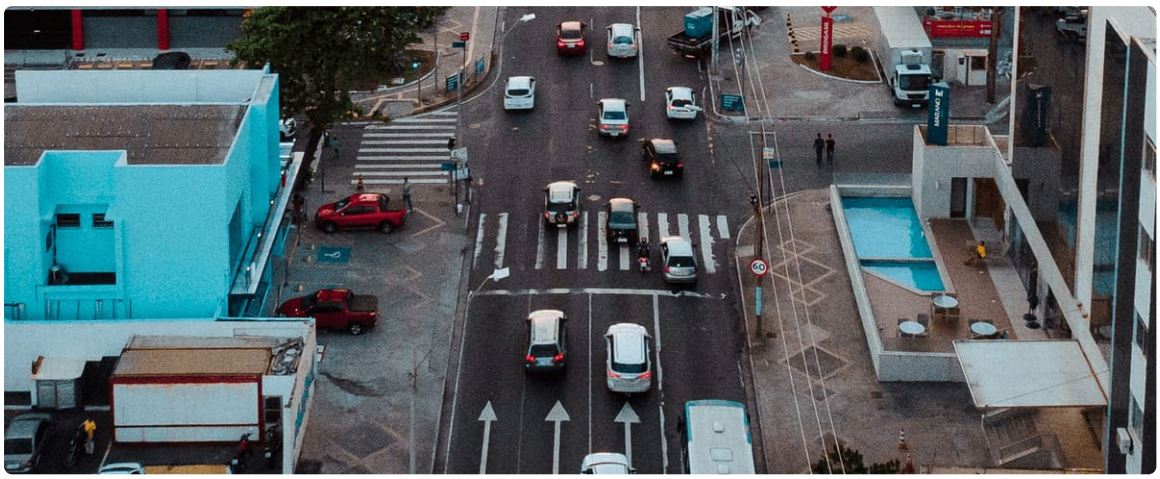


Quando si viaggia in fila con altri veicoli, non bisogna limitarsi a osservare solamente il veicolo che precede, ma occorre porre attenzione anche in lontananza, per controllare la situazione del traffico. Per agevolare il traffico, è opportuno lasciare liberi gli sbocchi delle strade laterali quando si viaggia dietro ad una fila di veicoli. Quando si viaggia in fila con altri veicoli, bisogna mantenere ugualmente la distanza di sicurezza. Per una maggiore sicurezza, quando si viaggia in fila con altri veicoli, è opportuno non avvicinarsi troppo al veicolo che precede.

Când circuli într-un șir de vehicule, nu te uita doar la vehiculul din față, ci și mai departe, pentru a controla situația traficului. Pentru a ușura traficul, lasă libere ieșirile drumurilor laterale când mergi în spatele unui șir de vehicule. Și în coloană trebuie să păstrezi distanța de siguranță. Pentru mai multă siguranță, nu te apropia prea mult de vehiculul din față.

34 Centro abitato

Localitate



Entrando in un centro abitato:

Când intri într-o localitate:

- Bisogna tenere conto che può cambiare spesso la precedenza agli incroci
  Ține cont că prioritatea la intersecții se poate schimba des
- Bisogna tenere conto che il flusso della circolazione viene spesso intralciato o interrotto da veicoli che sono fermi, che partono o che cambiano direzione
  Ține cont că fluxul circulației este adesea încurcat sau întrerupt de vehicule care stau pe loc, pornesc sau schimbă direcția
- Bisogna tenere conto che gli altri utenti della strada (quali pedoni e ciclisti) si mescolano maggiormente con il traffico motorizzato
  Ține cont că ceilalți participanți la trafic (pietoni și bicicliști) se amestecă mai mult cu traficul motorizat
- Bisogna essere più attenti, prudenti e tolleranti, a causa del maggior numero di utenti che interagiscono nell'ambiente urbano
  Trebuie să fii mai atent, mai prudent și mai tolerant, din cauza numărului mai mare de participanți la trafic din mediul urban
- Bisogna continuare a mantenere la concentrazione alla guida anche se potrebbero aumentare i motivi per distrarsi
  Trebuie să rămâi concentrat la volan, chiar dacă motivele de distragere pot fi mai multe

35 Segnaletica stradale, spostamenti e rimozione

Indicatoare rutiere: mutare și îndepărtare



È vietato spostare o imbrattare la segnaletica stradale. È vietato rimuovere la segnaletica stradale. Spostare la segnaletica stradale può comportare pericolo grave per gli altri utenti della strada.

Este interzis să muți, să murdărești sau să îndepărtezi indicatoarele rutiere. Mutarea indicatoarelor poate provoca un pericol grav pentru ceilalți participanți la trafic.

36 Gare di velocità

Întreceri de viteză



Sulle strade pubbliche è vietato gareggiare in velocità. Il conducente che partecipa a gare di velocità non autorizzate su aree pubbliche è punito con la reclusione come anche chi scommette su veicoli che partecipano a gare di velocità.

Pe drumurile publice sunt interzise întrecerile de viteză. Conducătorul care participă la întreceri neautorizate în spații publice este pedepsit cu închisoarea, la fel ca cel care pariază pe vehiculele participante.

37 Inquinamento delle strade

Poluarea drumurilor



È vietato lanciare dal finestrino mozziconi di sigaretta accesi, è molto pericoloso soprattutto se sopraggiungono veicoli a due ruote e farlo in prossimità di boschi o aree verdi potrebbe causare incendi. È vietato spargere fango o detriti sulle strade con le ruote sporche dei veicoli. Il conducente che si accorge che il suo veicolo perde olio deve compiere tutte le azioni necessarie per evitare pericoli per altri utenti. Il conducente che si accorga che il suo veicolo ha forti perdite di olio o carburante, deve immediatamente avvisare l'ente proprietario della strada o gli organi di polizia. Alla guida di un veicolo il conducente deve procedere a bassa velocità sopra le pozzanghere. Se, uscendo da un sentiero fangoso, si sporca notevolmente la strada, si può incorrere in una sanzione amministrativa. Per evitare di sporcare la carreggiata, bisogna pulire le ruote del veicolo, prima di uscire da un sentiero fangoso.

Este interzis să arunci pe geam mucuri de țigară aprinse: este foarte periculos, mai ales când vin vehicule cu două roți, iar lângă păduri sau spații verzi poate provoca incendii. Este interzis să murdărești drumul cu noroi sau resturi de pe roțile vehiculului. Conducătorul care observă că vehiculul pierde ulei trebuie să ia toate măsurile pentru a evita pericolele pentru ceilalți; dacă pierderile de ulei sau combustibil sunt mari, trebuie să anunțe imediat administratorul drumului sau poliția. Trebuie să treci încet peste bălți. Dacă, ieșind de pe un drum noroios, murdărești mult drumul, poți primi o amendă. Pentru a nu murdări carosabilul, curăță roțile înainte de a ieși de pe un drum noroios.

38 Comportamento del conducente

Comportamentul conducătorului



Quando si avvicina ad un incrocio, il conducente deve sempre usare la massima prudenza, anche quando gli altri conducenti devono dargli la precedenza.

Când se apropie de o intersecție, conducătorul trebuie să fie întotdeauna foarte prudent, chiar dacă ceilalți trebuie să-i acorde prioritate.

Il conducente di un veicolo, oltre a rispettare le norme specifiche della circolazione deve:

Pe lângă respectarea regulilor specifice de circulație, conducătorul unui vehicul trebuie:

- Tenere un rapporto corretto e tollerante verso gli altri utenti della strada
  Să aibă o atitudine corectă și tolerantă față de ceilalți participanți la trafic
- Tutelare la propria e l'altrui sicurezza
  Să-și protejeze propria siguranță și pe a celorlalți
- Rispettare gli agenti del traffico e collaborare con essi
  Să respecte agenții de circulație și să colaboreze cu ei
- Cercare di prevedere il comportamento degli altri utenti
  Să încerce să prevadă comportamentul celorlalți
- Essere paziente e tollerante anche in caso di rallentamento della circolazione
  Să fie răbdător și tolerant chiar și când circulația încetinește

Il conducente di un veicolo non deve fare sempre affidamento sul comportamento degli altri, che può non essere corretto. Il conducente di un veicolo non può pretendere di passare per primo quando sorge il dubbio che non gli venga concessa la precedenza. Il diritto di precedenza non autorizza il conducente ad attraversare l'incrocio senza usare prudenza.

Conducătorul nu trebuie să se bazeze întotdeauna pe comportamentul celorlalți, care poate să nu fie corect. Nu poate pretinde să treacă primul când are dubii că i se va acorda prioritatea. Dreptul de prioritate nu îi permite să traverseze intersecția fără prudență.

Attenzione: Il conducente NON deve dare segni di impazienza, se il veicolo che sta davanti procede troppo lentamente.

Atenție: Conducătorul NU trebuie să dea semne de nerăbdare dacă vehiculul din față merge prea încet.

39 Attenzione e prudenza del conducente

Atenția și prudența conducătorului



Un incidente, anche a bassa velocità, potrebbe creare gravi problemi fisici a pedoni, ciclisti e motociclisti, se coinvolti. Bisogna controllare frequentemente nello specchietto retrovisore se sopraggiunge un ciclista o un motociclista. Il conducente, dopo aver posteggiato il veicolo al lato della carreggiata, prima di aprire lo sportello deve controllare che non sopraggiungano ciclisti o motociclisti. I montanti interni degli autoveicoli condizionano la visibilità e riducono la possibilità di vedere un ciclista o un motociclista.

Un accident, chiar și la viteză mică, poate răni grav pietonii, bicicliștii și motocicliștii implicați. Verifică des în oglindă dacă vine un biciclist sau un motociclist. După ce a parcat la marginea carosabilului, înainte de a deschide portiera, conducătorul trebuie să verifice că nu vin bicicliști sau motocicliști. Stâlpii interiori ai caroseriei reduc vizibilitatea și posibilitatea de a vedea un biciclist sau un motociclist.

Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti:

Trebuie să fii mai prudent cu:

- Delle persone diversamente abili
  Persoanele cu dizabilități
- Delle persone anziane
  Persoanele în vârstă
- Dei bambini che attraversano la strada
  Copiii care traversează strada
- Dei conducenti che dimostrano una guida incerta
  Conducătorii care par nesiguri la volan

- Dei conducenti di veicoli adattati per persone diversamente abili
  Conducătorii vehiculelor adaptate pentru persoane cu dizabilități
- Delle persone in bicicletta e di quelle con scarsa capacità di movimento
  Persoanele pe bicicletă și cele cu mobilitate redusă

Attenzione: NON bisogna usare maggiore prudenza nei confronti dei conducenti di tricicli a motore e di autoveicoli elettrici.

Atenție: NU trebuie să fii mai prudent cu conducătorii de tricicluri cu motor și de autovehicule electrice.

40 Persone anziane

Persoane în vârstă



Quando le persone anziane attraversano la carreggiata bisogna tenere presente che:

Când persoanele în vârstă traversează carosabilul, ține cont că:

- Potrebbero non fare adeguata attenzione ai veicoli
  S-ar putea să nu fie suficient de atente la vehicule
- Potrebbero fermarsi improvvisamente al centro della strada
  S-ar putea opri brusc în mijlocul drumului
- Potrebbero non guardare né a destra, né a sinistra
  S-ar putea să nu se uite nici la dreapta, nici la stânga
- Data la loro età, non reagiscono prontamente alle situazioni di pericolo
  Din cauza vârstei nu reacționează rapid la situațiile periculoase

Quando le persone anziane attraversano la carreggiata non bisogna avvicinarsi troppo con il veicolo, per evitare che si sentano minacciati e reagiscano con movimenti pericolosi. Le persone anziane che attraversano la carreggiata sono esposte a maggiori pericoli, perché le loro capacità visive e uditive non sono più eccellenti e perché potrebbero valutare male la velocità dei veicoli che sopraggiungono.

Când persoanele în vârstă traversează, nu te apropia prea mult cu vehiculul, ca să nu se simtă amenințate și să reacționeze prin mișcări periculoase. Persoanele în vârstă care traversează sunt expuse mai mult pericolelor, pentru că nu mai văd și nu mai aud foarte bine și pot aprecia greșit viteza vehiculelor care se apropie.

Attenzione: Quando le persone anziane attraversano la carreggiata NON bisogna lampeggiare e suonare il clacson per farle attraversare rapidamente.

Atenție: Când persoanele în vârstă traversează, NU trebuie să le semnalizezi cu farurile sau să claxonezi ca să traverseze repede.

41 Conducente e precedenze

Conducătorul și prioritatea



Il conducente deve:

Conducătorul trebuie:

- Fermarsi e dare la precedenza al pedone non vedente con il bastone bianco che si accinge ad attraversare la strada fuori dalle strisce pedonali
  Să oprească și să acorde prioritate pietonului nevăzător cu baston alb care se pregătește să traverseze în afara trecerii pentru pietoni
- Fermarsi e facilitare l'attraversamento al pedone non vedente con il bastone bianco che attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali
  Să oprească și să ușureze traversarea pietonului nevăzător cu baston alb care traversează în afara trecerii pentru pietoni
- Dare la precedenza al pedone non vedente con il bastone bianco che attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali, anche se non è accompagnato da un cane guida
  Să acorde prioritate pietonului nevăzător cu baston alb care traversează în afara trecerii pentru pietoni, chiar dacă nu este însoțit de un câine-ghid

- Fermarsi per concedere la precedenza al pedone sordocieco che, con il bastone bianco-rosso, attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali
  Să oprească pentru a acorda prioritate pietonului surdo-orb care, cu baston alb-roșu, traversează în afara trecerii pentru pietoni
- Dare la precedenza al pedone con il bastone bianco o bianco-rosso che attraversa la strada, anche se è fuori dalle strisce di un attraversamento pedonale
  Să acorde prioritate pietonului cu baston alb sau alb-roșu care traversează, chiar și în afara marcajului unei treceri pentru pietoni
- Fermarsi quando un pedone non vedente con il bastone bianco si accinge ad attraversare la strada, evitando di frenare bruscamente per non spaventarlo
  Să oprească atunci când un pieton nevăzător cu baston alb se pregătește să traverseze, evitând frânarea bruscă pentru a nu-l speria

Attenzione: Il conducente NON deve accelerare per sgombrare rapidamente la carreggiata quando un pedone non vedente con il bastone bianco attraversa la strada senza cane guida.
Atenție: Conducătorul NU TREBUIE să accelereze pentru a elibera repede carosabilul când un pieton nevăzător cu baston alb traversează fără câine-ghid.

42 Vicinanza attraversamento pedonale

Lângă o trecere pentru pietoni



In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente deve considerare che:

Lângă o trecere pentru pietoni, conducătorul trebuie să țină cont că:

- Il pedone, nell'attraversare la strada, può diventare insicuro e ritornare improvvisamente indietro
  Pietonul care traversează poate deveni nesigur și se poate întoarce brusc
- Le persone anziane solitamente attraversano lentamente e con difficoltà
  Persoanele în vârstă traversează de obicei încet și cu greutate

- Le reazioni dei bambini che attraversano sono imprevedibili e, quindi, possono creare pericolo
  Reacțiile copiilor care traversează sunt imprevizibile și pot crea pericol
- I bambini potrebbero avanzare sulle strisce, per poi tornare indietro improvvisamente, senza motivo apparente
  Copiii pot înainta pe trecere și apoi se pot întoarce brusc, fără motiv aparent
- Il pedone potrebbe fermarsi improvvisamente sulle strisce dell'attraversamento pedonale
  Pietonul se poate opri brusc pe trecerea pentru pietoni
- I pedoni, in special modo i bambini, possono sbucare all'improvviso tra i veicoli parcheggiati
  Pietonii, mai ales copiii, pot apărea brusc dintre vehiculele parcate
- I veicoli parcheggiati in prossimità delle strisce impediscono la visuale dei pedoni
  Vehiculele parcate lângă trecere împiedică vederea pietonilor

Attenzione: In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente NON deve aspettarsi dai bambini una reazione rapida e un comportamento corretto.

Atenție: Lângă o trecere pentru pietoni, conducătorul NU trebuie să se aștepte ca un copil să reacționeze rapid și să se comporte corect.

43 Bambini al semaforo

Copii la semafor



Quando vi sono bambini fermi al semaforo bisogna usare prudenza:

Când la semafor așteaptă copii, trebuie să fii prudent:

- In quanto potrebbero attraversare improvvisamente la strada appena la luce del semaforo veicolare passa dal verde al giallo
  Pentru că pot traversa brusc imediat ce semaforul pentru vehicule trece de la verde la galben
- In quanto potrebbero attraversare velocemente la strada anche con il rosso, ritenendo che duri troppo
  Pentru că pot traversa în fugă chiar și pe roșu, considerând că durează prea mult

- Perché potrebbero spingersi a vicenda e finire sulla carreggiata, scendendo dal marciapiede quando per loro il semaforo è ancora rosso

  Pentru că se pot împinge unii pe alții și pot ajunge pe carosabil, sau pot coborî de pe trotuar pe carosabil când pentru ei semaforul este încă roșu

Prima di impegnare un incrocio, dopo che è scattata la luce verde del semaforo, il conducente deve attendere che i pedoni abbiano finito di attraversare la strada.

Înainte de a intra într-o intersecție după ce semaforul s-a făcut verde, conducătorul trebuie să aștepte ca pietonii să termine de traversat.

Attenzione: Quando vi sono bambini fermi al semaforo, NON si può essere certi che attraversino la strada solo quando il semaforo pedonale abbia la luce verde accesa.

Atenție: Când la semafor așteaptă copii, NU poți fi sigur că vor traversa numai când semaforul pentru pietoni este verde.

44 Guida di un veicolo in vicinanza di piazzole di fermata per scolari

Conducerea în apropierea stațiilor de oprire pentru elevi



Alla guida di un veicolo, in vicinanza di una piazzola di fermata di autobus che trasporta scolari:

Când conduci lângă o stație a unui autobuz care transportă elevi:

- Occorre fare attenzione ai bambini che potrebbero aver iniziato ad attraversare la carreggiata nascosti dall'autobus

  Fii atent la copiii care ar fi putut începe să traverseze, ascunși de autobuz
- Occorre fare attenzione ai bambini, che potrebbero attraversare di corsa la strada per salire sullo scuolabus

  Fii atent la copiii care ar putea traversa în fugă ca să urce în autobuzul școlar
- Occorre prepararsi a frenare, nel caso in cui dei bambini attraversino improvvisamente la strada

  Pregătește-te să frânezi în cazul în care copiii traversează brusc

- Occorre essere prudenti e tenere conto dei comportamenti imprevedibili dei bambini
  Fii prudent și ține cont de comportamentul imprevizibil al copiilor
- Può accadere che i bambini scendano dall'autobus senza fare attenzione ai veicoli che sopraggiungono
  Se poate întâmpla ca elevii să coboare din autobuz fără să fie atenți la vehiculele care se apropie
- Bisogna rallentare particolarmente se vi è lo scuolabus
  Trebuie să încetinești mult dacă este prezent autobuzul școlar

45 Guida di un veicolo in vicinanza di piazzole taxi

Conducerea în apropierea stațiilor de taxi



Il conducente, in vicinanza di un posteggio riservato ai taxi:

Lângă o stație de taxi, conducătorul:

- Deve rallentare ed eventualmente fermarsi se vi sono pedoni che attraversano la strada, senza guardare
  Trebuie să încetinească și, la nevoie, să oprească dacă pietonii traversează fără să se uite
- Deve fare attenzione ai pedoni che salgono o scendono dal taxi
  Trebuie să fie atent la pietonii care urcă sau coboară din taxi
- Deve fare attenzione ai pedoni, che possono attraversare improvvisamente la strada senza le dovute precauzioni
  Trebuie să fie atent la pietonii care pot traversa brusc fără precauțiile necesare

Il conducente di un veicolo diverso dai taxi non può sostare nei posteggi riservati ai taxi.

Conducătorul unui vehicul care nu este taxi nu poate staționa în stațiile rezervate taxiurilor.

Attenzione: Il conducente, in vicinanza di un posteggio riservato ai taxi, NON deve dare la precedenza ai taxi che s'immettono sulla strada.

Atenție: Lângă o stație de taxi, conducătorul NU trebuie să acorde prioritate taxiurilor care intră în trafic.

46 Comportamento in presenza di ciclisti o pedoni

Comportamentul în prezența bicicliștilor sau a pietonilor



Quando la carreggiata è occupata da ciclisti o pedoni:

Când partea carosabilă este ocupată de bicicliști sau pietoni:

- Per sorpassarli è prudente mantenere un'adeguata distanza di sicurezza laterale
  Pentru a-i depăși, este prudent să păstrezi o distanță laterală de siguranță potrivită
- Non è prudente sorpassarli se non si può rispettare una distanza laterale sufficiente
  Nu este prudent să-i depășești dacă nu poți păstra o distanță laterală suficientă
- Il conducente che intende sorpassare, deve usare molta prudenza
  Conducătorul care vrea să depășească trebuie să fie foarte prudent

Poiché la marcia dei ciclisti a volte avviene con leggeri sbandamenti, il conducente di un veicolo deve tener conto di tale particolarità, in caso di sorpasso. Quando la carreggiata extraurbana è occupata da ciclisti o pedoni, è consigliabile suonare il clacson prima di sorpassarli.

Deoarece bicicliștii merg uneori cu ușoare oscilații, conducătorul unui vehicul trebuie să țină cont de această particularitate la depășire. Când partea carosabilă din afara localității este ocupată de bicicliști sau pietoni, este recomandabil să claxonezi înainte de a-i depăși.

Attenzione: Il conducente che intende sorpassare ciclisti o pedoni che occupano la carreggiata NON deve mantenere una distanza laterale di almeno 2 metri ma un'adeguata distanza di sicurezza laterale.

Atenție: Conducătorul care intenționează să depășească bicicliști sau pietoni aflați pe partea carosabilă NU trebuie să păstreze o distanță laterală de cel puțin 2 metri, ci o distanță laterală de siguranță adecvată.

47 Comportamento in presenza di donne in gravidanza e carrozzine

Comportamentul în prezența femeilor însărcinate și a cărucioarelor



Il conducente deve consentire ad una donna incinta di attraversare la strada senza metterle fretta e non deve avvicinarsi troppo con il veicolo, per evitare di spaventarla. Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti delle donne in stato di gravidanza che attraversano la strada e nei confronti dei pedoni che spingono una carrozzina per bambini. Quando si parcheggia un veicolo è vietato ostruire eventuali scivoli del marciapiede per non impedire il passaggio di pedoni che spingono una carrozzina per bambini.

Conducătorul trebuie să lase o femeie însărcinată să traverseze fără să o grăbească și să nu se apropie prea mult cu vehiculul, ca să nu o sperie. Trebuie să fii mai prudent cu femeile însărcinate care traversează și cu pietonii care împing un cărucior de copil. Când parchezi, este interzis să blochezi rampele trotuarului, ca să nu împiedici trecerea pietonilor cu cărucior.

Ai terminat capitolul 1. Continuă gratuit online

Definițiile rutiere sunt doar începutul: programa examenului mai cuprinde **24** subiecte și **566** lecții. Înscrie-te pe Quiz Patente B pentru a debloca toată teoria, în italiană cu traducerea în română.

- Toată teoria pentru permisul B, în italiană cu traducerea în română
- 7.140 întrebări oficiale cu răspunsuri, traduse în română
- Simulări de examen cu corectare și statistici ale greșelilor
- Teorie și chestionare traduse în 12 limbi
- Progresul tău salvat: continui de unde ai rămas, chiar și de pe telefon

Înscrie-te gratuit și continuă →

quiz-patente-b.it/registrati

Ce te așteaptă în capitolele următoare

2. Segnali di pericolo
   Indicatoare de avertizare
3. Segnali di divieto
   Indicatoare de interzicere
4. Segnali di obbligo
   Indicatoare de obligare
5. Segnali di precedenza
   Indicatoare de prioritate
6. Segnaletica orizzontale e segni sugli ostacoli
   Marcaje rutiere și marcaje pe obstacole
7. Semafori e segnalazioni degli agenti
   Semafoare și semnalele agenților
8. Segnali di indicazione
   Indicatoare de informare
9. Segnali complementari, temporanei e di cantiere
   Indicatoare complementare, temporare și de șantier
10. Pannelli integrativi
    Panouri adiționale
11. Limiti di velocità e pericolo nella circolazione
    Limite de viteză și pericole în circulație
12. Distanza di sicurezza
    Distanța de siguranță
13. Norme di circolazione e comportamento
    Reguli de circulație și comportament
14. Precedenze agli incroci
    Prioritatea în intersecții
15. Norme sul sorpasso
    Reguli privind depășirea
16. Fermata, sosta, arresto e partenza
    Oprirea, staționarea și plecarea de pe loc
17. Ingombro della carreggiata, autostrade, carico e traino
    Blocarea carosabilului, autostrăzi, încărcătură și tractare

18. Luci, dispositivi acustici, spie e simboli
Lumini, dispozitive sonore, martori și simboluri

19. Cinture di sicurezza, casco e dispositivi di sicurezza
Centuri de siguranță, cască și dispozitive de siguranță

20. Patenti, documenti, punti e sanzioni
Permise, documente, puncte și sancțiuni

21. Incidenti stradali e comportamento
Accidente rutiere și comportament

22. Alcol, droghe, farmaci e primo soccorso
Alcool, droguri, medicamente și prim ajutor

23. Responsabilità civile, penale e assicurazione RCA
Răspundere civilă și penală și asigurarea RCA

24. Consumi, ambiente e inquinamento
Consum, mediu și poluare

25. Elementi del veicolo, manutenzione e stabilità
Părțile vehiculului, întreținere și stabilitate

© 2026 Quiz Patente B – quiz-patente-b.it. Această carte electronică poate fi descărcată și distribuită gratuit așa cum este; este interzisă modificarea sau revânzarea conținutului și folosirea lui pentru antrenarea sistemelor de inteligență artificială.